

CARPA PLEGABLE

Foldable Gazebo / Tente Pliante / Tenda Dobrável



wasabi®

COMPACT

BCP330016

BCP330017

BCP330018

MASTER

BCP330019

BCP330020

CLASSIC

BCP330030

BCP330031

BCP330032

MANUAL DE INSTRUCCIONES

USER'S GUIDE · INSTRUCTIONS DE MONTAGE · MANUAL DE INSTRUÇÕES

RECOMENDACIONES PARA SU USO

A continuación se citan unos consejos de seguridad que usted debe seguir, para garantizar la durabilidad de la carpa y la seguridad de las personas ó productos a su alrededor. Por favor, siga las recomendaciones que se indican:

- Lea siempre las instrucciones antes de armar el producto.
- Esta carpa debe ser montada por dos personas.
- Esta carpa no está pensada para ser una estructura permanente.
- No haga instalaciones eléctricas
- No deje la carpa abierta si hay viento
- Asegúrese siempre que está bien seca antes de guardarla
- La carpa debe estar bien armada y en un suelo apropiado, que no tenga piedras ú otros objetos puntiagudos
- Aún cuando la estructura esté bien armada, debido a los vientos ó la lluvia que empapan la tierra, las piquetas se podrían aflojar y hundirse en la tierra. Esto debilita la estructura y podría formar bolsas de agua, cuyo peso podría causar rotos en tela, y/o estructura.
- Mantenga siempre la carpa limpia de cualquier residuo. Utilice un paño húmedo ó un cepillo suave. Nunca utilice detergentes.
- Podrían ocurrir pequeñas infiltraciones debido al viento fuerte y a las lluvias en exceso, principalmente si la carpa no está bien montada
- Procure que la carpa siempre esté perfectamente estirada. Haga uso de sus cuerdas, y estírelas a un metro aproximadamente de las patas. Esto ayudará a mantenerla fija.
- Utilice un martillo para fijar las piquetas en el suelo
- Si la carpa estuviera mucho tiempo expuesta al sol ó la lluvia, la lona sufriría un desgaste más rápido.
- Mantenga cualquier tipo de líquido inflamable, hornillo, lámpara, calefacción... lejos de la lona
- Evite fumar dentro de la carpa
- Esta carpa es repelente al agua, pero no es impermeable. La lluvia fuerte puede causar goteo.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Please find below certain safety recommendations that you should follow to guarantee the durability of the marquee and the safety of the people or products that surround it. Please follow these recommendations:

- Always read the instructions before attempting to assemble the product.
- Two people are required to assemble the marquee.
- This marquee is not designed to be a permanent structure.
- Do not combine with electrical installations.
- Close the marquee when it is windy.
- Always ensure that the marquee is completely dry before storing it away.
- The marquee must be fully assembled and located on an appropriate smooth surface, with no stones or sharp objects.
- Even when the structure has been properly assembled, the pegs may become loose and sink into the ground as a consequence of wind or rain that has dampened the ground. This weakens the structure and puddles of water may be formed, the weight of which could lead to the fabric breaking and the structure.
- Please ensure the marquee is kept clean. Use a damp cloth or soft brush to clean it. Do not use detergents.
- If the marquee has not been properly assembled, there could be small infiltrations due to strong winds and excessive rain.
- Ensure the marquee is perfectly stretched out. Use the strings and stretch it out to approximately one metre from the legs. This will help to keep its form.
- Use a hammer to secure the pegs on to the ground.
- If the marquee is exposed to excessive sun or rain, the fabric may suffer a faster wear.
- Keep the fabric away from any inflammable liquid, oven, lamp, heating element...
- Avoid smoking inside the marquee.
- This marquee is water resistant but not waterproof. Heavy rain may cause dripping.

RECOMMANDATIONS POUR SON UTILISATION

Ci-après, nous vous présentons quelques conseils de sécurité à suivre, afin de garantir la durabilité de la tente et la sécurité des personnes ou produits se trouvant aux alentours. Veuillez suivre les recommandations indiquées :

- Lisez toujours les instructions avant d'assembler le produit.
- Cette tente doit être assemblée par deux personnes.
- Cette tente n'a pas été conçue pour être une structure permanente.
- Ne réalisez pas d'installations électriques.
- Ne laissez pas la tente ouverte s'il y a du vent.
- Veillez toujours à ce qu'elle soit bien sèche avant de la ranger.
- La tente doit être bien assemblée et sur un sol approprié, qui ne présente pas de pierres, ni d'objets pointus.
- Même lorsque la structure est bien assemblée, de par les vents ou la pluie qui imbibe la terre, les piquets peuvent se desserrer et s'enfoncer dans la terre. Cela fragilise la structure et peut former des poches d'eau dont le poids pourrait causer des déchirures de la toile, et de la structure.
- Maintenez toujours la tente propre et libre de tout résidu. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse souple. N'utiliser jamais de détergents.
- De petites infiltrations peuvent se produire comme conséquence d'un vent violent ou de pluies excessives, en particulier si la tente n'a pas été correctement assemblée.
- Veillez à ce que la tente soit toujours parfaitement étirée. Utilisez les cordes et étirez-les à environ un mètre des pieds. Cela aidera à la maintenir fixe.
- Utilisez un marteau pour fixer les piquets au sol.
- Si la tente reste longtemps exposée au soleil ou à la pluie, la bâche souffrira d'usure plus rapidement.
- Maintenez tout type de liquide inflammable, fourneau, lampe, chauffage... éloignés de la bâche.
- Évitez de fumer sous la tente.
- Cette tente est déperlante, mais pas imperméable. Les fortes pluies peuvent causer un goutte à goutte.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Em seguida, são mencionados alguns conselhos de segurança que deverá observar para garantir a durabilidade da tenda e a segurança de pessoas e produtos em seu redor. Por favor, siga as seguintes recomendações:

- Leia sempre as instruções antes de montar o produto.
- Esta tenda deve ser montada por duas pessoas.
- Esta tenda não foi concebida como uma estrutura permanente.
- Não faça instalações eléctricas.
- Não deixe a tenda aberta em caso de vento.
- Antes de guardar a tenda, certifique-se sempre de que está bem seca.
- Coloque a tenda bem esticada e num local apropriado, sem pedras ou outros objectos pontiagudos.
- Mesmo estando a estrutura bem esticada, com os ventos e as chuvas que alagam a terra, as estacas poderiam deslizar e enterrar-se. Isto fragiliza a estrutura e favorece a formação de bolsas de água que podem causar rupturas no tecido, ou na estrutura.
- Mantenha sempre a tenda limpa e sem quaisquer resíduos. Para a limpeza, use um pano húmido ou uma escova suave. Não utilize detergentes.
- O vento forte e as chuvas em excesso podem causar pequenas infiltrações, principalmente se a tenda não estiver bem montada.
- Assegure-se de que a tenda está sempre perfeitamente estirada.
- Utilize as cordas e estique-as a aproximadamente um metro dos pés de apoio. Isto vai ajudar a manter a tenda fixa.
- Utilize um martelo para fixar as estacas no solo.
- A exposição prolongada da tenda ao sol e à chuva provoca o desgaste mais rápido da lona.
- Mantenha sempre qualquer tipo de líquido inflamável, braseiras, lâmpadas, calefação... afastados da lona.
- Evite fumar dentro da tenda.
- Esta tenda é repelente de água, mas não é impermeável. A chuva forte pode causar gotejamento.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Hier sind einige Sicherheitstipps, die Sie befolgen sollten, um die Haltbarkeit des Pavillons und die Sicherheit der Personen oder Produkte in der Umgebung zu gewährleisten. Bitte befolgen Sie die angegebenen Empfehlungen:

- Lesen Sie immer die Anweisungen, bevor Sie das Produkt zusammenbauen

- Dieser Pavillon muss von zwei Personen aufgebaut werden

- Dieser Pavillon ist nicht als dauerhafte Struktur gedacht

- Führen Sie keine elektrischen Installationen durch

- Lassen Sie das Pavillon nicht offen, wenn Wind weht

- Stellen Sie vor dem Lagern immer sicher, dass es trocken ist

- Der Pavillon muss gut aufgebaut und auf einem geeigneten Boden sein, frei von Steinen oder anderen spitzen Gegenständen.

Selbst wenn die Struktur gut zusammengebaut ist, können sich die Heringe aufgrund von Wind oder Regen, die den Boden durchnässen, lösen und im Boden versinken. Dies schwächt die Struktur und kann Wassersammlungen bilden, deren Gewicht Risse im Stoff und / oder in der Struktur verursachen kann.

- Halten Sie das Pavillon immer frei von Rückständen. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel.

- Kleine Infiltrationen können aufgrund von starkem Wind und übermäßigem Regen auftreten, insbesondere wenn das Zelt nicht richtig aufgebaut ist.

- Stellen Sie sicher, dass das Pavillon immer perfekt gedehnt ist. Nutzen Sie die Seile und strecken Sie sie etwa einen Meter von den Stützen entfernt. Dies wird dazu beitragen, es fest zu halten.

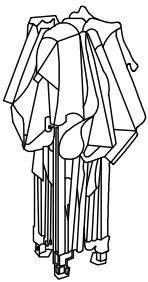
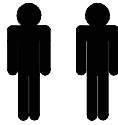
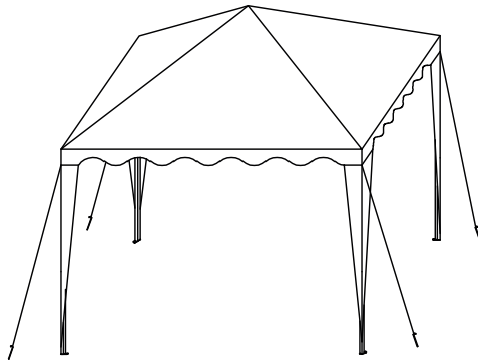
- Befestigen Sie die Heringe mit einem Hammer im Boden

- Wenn das Pavillon längere Zeit der Sonne oder dem Regen ausgesetzt wird, wird sich die Plane schneller abnutzen

- Bewahren Sie brennbare Flüssigkeiten, Herde, Lampen, Heizungen usw. weg von der Plane

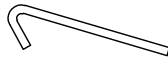
- Vermeiden Sie das Rauchen im Pavillon

- Dieser Pavillon ist wasserabweisend, aber nicht wasserdicht. Starker Regen kann zum Tropfen führen



1 #

1PC



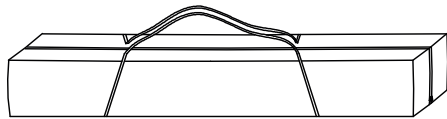
2 #

8PCS



3 #

4PCS



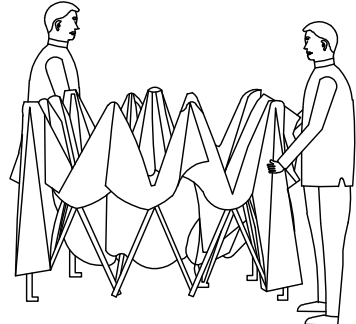
4 #

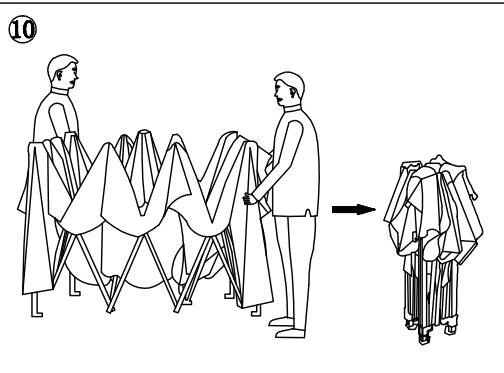
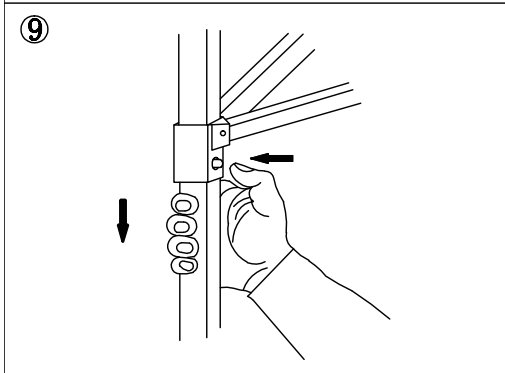
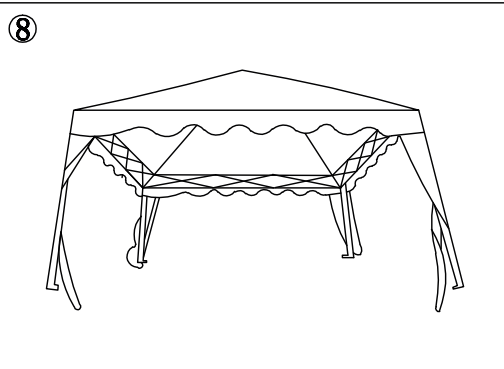
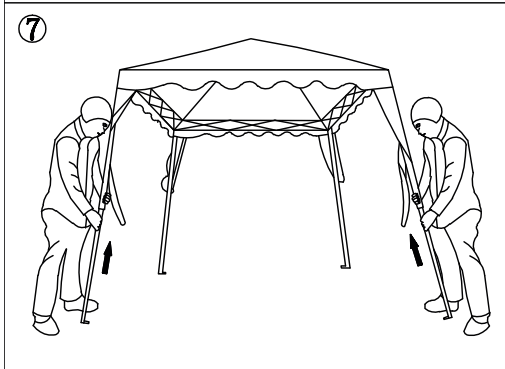
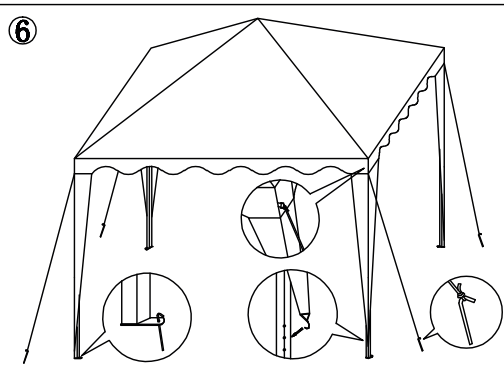
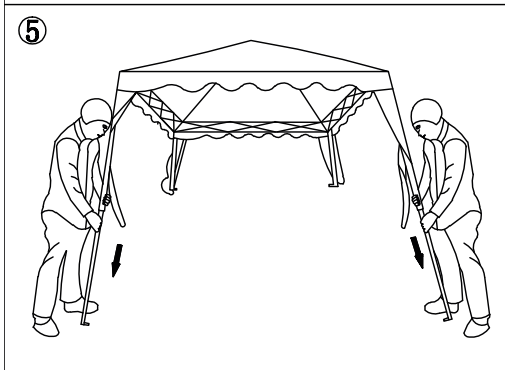
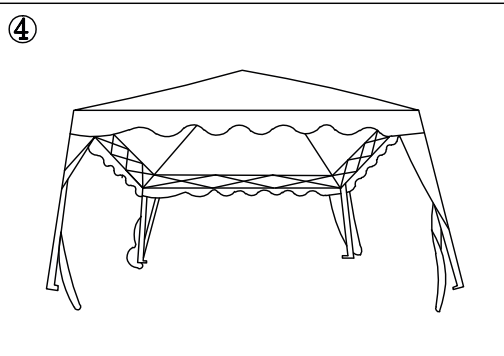
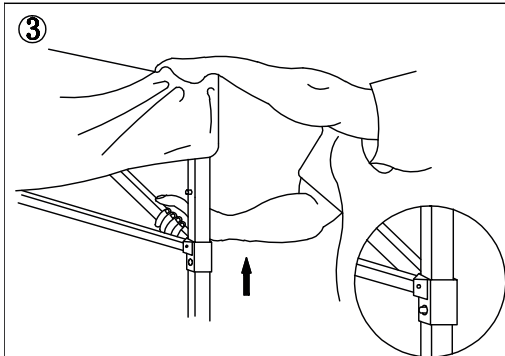
1PC

①



②





GARANTÍA

Esta carpa tiene una garantía de 2 años desde la fecha de adquisición, de acuerdo a la Ley de Garantías en la venta de Bienes de Consumo Ley23/2003.

Todos los componentes de este carpa, bien sea por defecto de fabricación ó por avería durante el periodo de vigencia de la garantía, serán sustituidos ó reparados, siempre que la causa no de la incidencia no sea debida a un mal uso de la misma, abuso, vandalismo, instalación defectuosa ó negligente, accidente casual, piezas sometidas a desgaste ó cualquier otra causa no definida como un defecto.

Si la avería es consecuencia de una incorrecta utilización de la carpa, por ejemplo, por no estar cerrado en caso de fuerte viento, tormenta... ó por catástrofes naturales, así como por deterioro habitual por el paso del tiempo; estará excluida de la garantía.

No aceptará ninguna garantía sin la presentación del ticket de compra.

WARRANTY

This marquee has a 2-year warranty as from the date of purchase, according to the Law 23/2003 of July 10, on Guarantees in the Sale of Consumer Goods.

All the components of this marquee, either by a manufacturing default or breakage during the term of the warranty, shall be replaced or repaired, provided the cause of the incident is not due to a bad use, abuse, vandalism, improper or negligent assembly, casual accident, pieces subject to wear and tear or any other cause that is not defined as a defect.

If the breakage is a consequence of an improper use of the marquee, for example, not being closed when very windy or in a storm, or due to natural catastrophes, as well as the usual wear and tear; shall be excluded from the warranty.

It shall not accept any warranty without the purchase receipt.

GARANTIE

Cette tente est garantie 2 ans à partir de la date d'achat, conformément à la Loi sur les Garanties dans la vente de Biens de Consommation Loi 23/2003.

Tous les composants de cette tente, que ce soit pour cause de défaut de fabrication ou de défaillance durant la période de garantie, seront remplacés ou réparés, à condition que la cause de l'incidence ne soit pas due à une mauvaise utilisation de celle-ci, abus, vandalisme, installation défectueuse ou négligente, accident fortuit, pièces soumises à usure ou toute autre cause non définie comme défaut.

Si la défaillance est la conséquence d'une utilisation incorrecte de la tente, par exemple si elle n'a pas été fermée lors de vents violents, tempête... de catastrophes naturelles, ou de détérioration habituelle due au passage du temps, elle sera exclue de la garantie.

On n'acceptera aucune garantie sans la présentation du ticket de caisse.

GARANTIA

Esta tenda tem uma garantia de 2 anos, a contar da data da sua aquisição, em conformidade com a Lei de Garantias na Venda de Bens de Consumo (Ley 23/2003, Ley de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, transposição da Directiva UE n.º 1999/44).

Durante o período de vigência da garantia, todos os componentes deste abrigo com defeitos de fabrico ou avariado serão substituídos ou reparados, desde que a causa da anomalia não se deva ao uso, abuso, vandalismo, instalação defeituosa ou negligência, acidente fortuito, peças submetidas a desgaste ou qualquer outra causa não definida como um defeito.

Se a avaria for consequência da utilização incorrecta da tenda, por exemplo, se esta não estiver fechada em caso de vento forte, tempestade... ou resultar de catástrofes naturais ou da degradação natural pela passagem do tempo, ficará excluída da garantia.

Não se aceita nenhuma garantia sem a respectiva apresentação do recibo de compra.

GARANTIE

Dieser Pavillon hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Datum des Erwerbs gemäß dem Gesetz über Garantien beim Verkauf von Konsumgütern 23/2003.

Alle Komponenten dieses Pavillons, ob aufgrund eines Herstellungsfehlers oder eines Fehlers während der Garantiezeit, werden ersetzt oder repariert, sofern die Ursache des Vorfalls nicht auf Missbrauch zurückzuführen ist, Vandalismus, fehlerhafte oder fahrlässige Installation, versehentlicher Unfall, Verschleißteile oder andere Ursachen, die nicht als Defekt definiert sind.

Wenn der Ausfall auf eine unsachgemäße Nutzung des Pavillons zurückzuführen ist, z. B. weil es bei starkem Wind, Sturm usw. nicht geschlossen ist, oder durch Naturkatastrophen sowie durch gewohnheitsmäßige Verschlechterung im Laufe der Zeit; wird die Garantie ausgeschlossen.

Ohne Vorlage des Kaufbelegs wird keine Garantie übernommen.

OKORU GLOBAL S.L.U

Pol. Industrial de Barros 29
39408 Barros · Cantabria · España
www.okoru.es